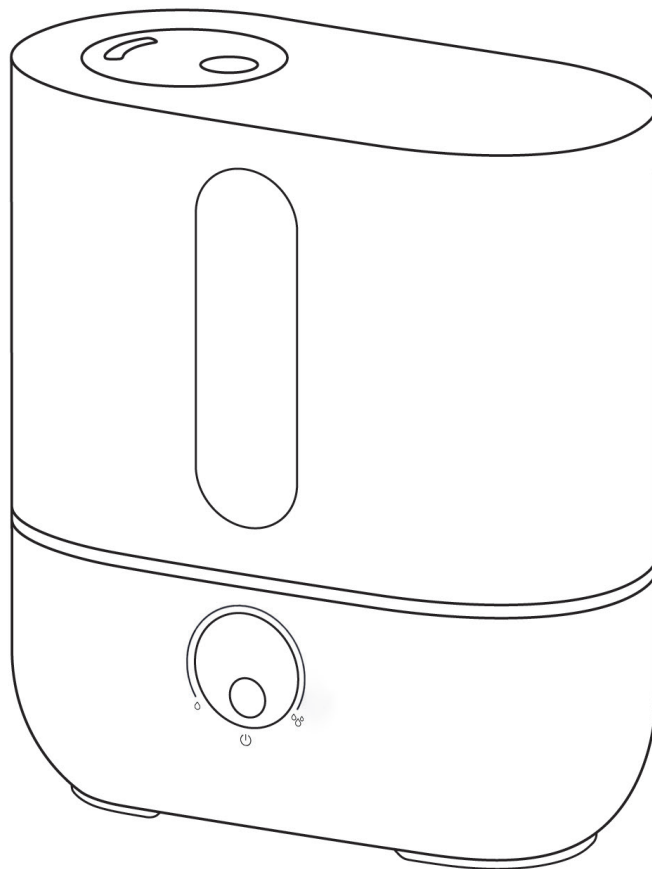


BONECO

healthy air



U200



Gebrauchsanweisung (5 – 14)

de

Instructions for use (15 – 24)

en

使用说明书 (25 – 34)

cn

[REDACTED]

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für den Ultraschall-
vernebler U200 entschieden haben!

Bestimmungsgemässer Gebrauch:

Das Gerät dient ausschliesslich zur Befeuchtung der Raum-
luft in Innenräumen.

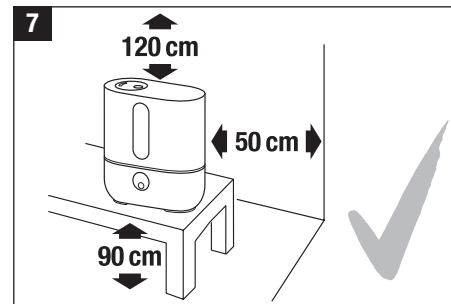
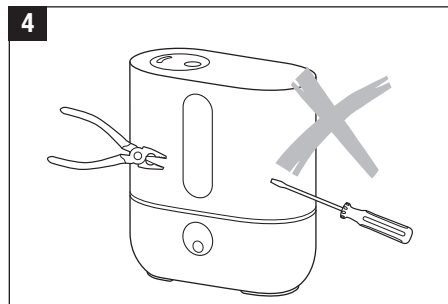
Sicherheitshinweise

- Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme vollständig durchlesen und zum späteren Nachschlagen gut aufbewahren.
- Das Gerät nur in Wohnräumen und innerhalb der spezifizierten technischen Daten verwenden. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch kann Gesundheit und Leben gefährden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschliesslich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gedacht, ausser wenn ihnen durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Überwachung oder Beistand hinsichtlich der Benutzung dieses Gerätes gegeben wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen (Bild 1).
- Um das Gerät zu betreiben ausschliesslich das original mitgelieferte Steckernetzteil verwenden. Das mitgelieferte Steckernetzteil darf nicht für andere Geräte benutzt werden.
- Das Gerät nie in Betrieb nehmen, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist (2), nach Fehlfunktionen des Gerätes oder wenn dieses heruntergefallen ist (3) oder auf eine andere Art beschädigt wurde.
- Das Gerät darf nur in komplett zusammengebautem Zustand in Betrieb genommen werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden (4). Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

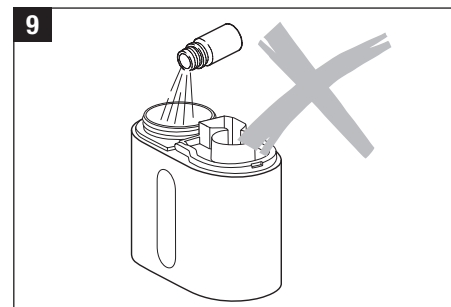
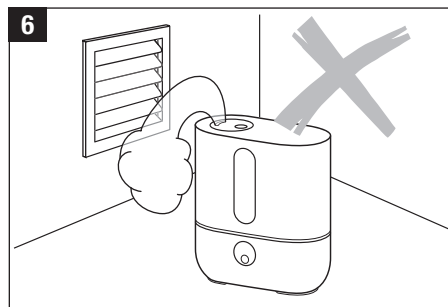
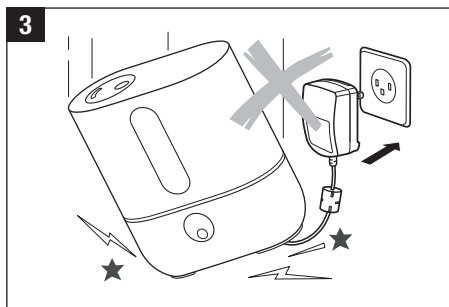
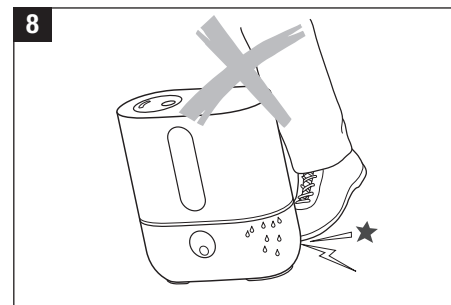
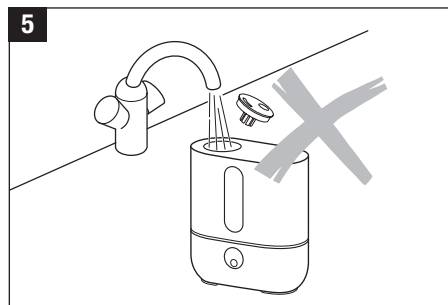
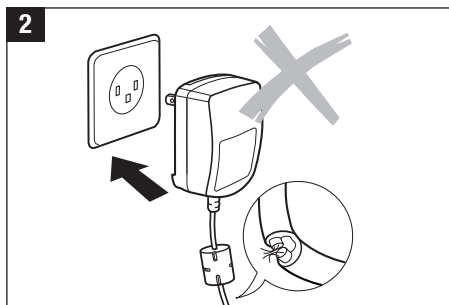
- Der Netzstecker ist bei jedem Füllen/Entleeren des Wassertanks, vor jeder Reinigung, vor jeder Montage/ Demontage einzelner Teile, vor jeder Umplatzierung aus der Steckdose zu ziehen.
- Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Verneblerraum. Die Membrane wird durch die Hochfrequenz-Schwingung heiss.
- Niemals den Netzstecker am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Keinesfalls Wasser durch die Düsenöffnung einfüllen (5).
- Das Gerät nur auf eine ebene, trockene Fläche stellen.
- Gerät nicht direkt auf den Boden, neben eine Heizung oder in die Nähe von Elektrogeräten stellen. Wenn der austretende Nebel vor dem vollständigen Verdunsten auf den Boden oder Gegenstände gelangt, so kann er diese beschädigen (6).
- Das Gerät sollte erhöht positioniert werden (7), z.B. auf einem Tisch, einer Kommode etc.
- Unterteil nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen (26).
- Das Gerät so platzieren, dass es nicht umgestossen werden kann (8).
- Bei Nichtgebrauch Netzstecker ausstecken.
- Das Kabel nicht mit einem Teppich oder anderen Dingen bedecken. Gerät so platzieren, dass Sie nicht über das Kabel stolpern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich feuergefährliche Güter, Gase oder Dämpfe befinden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in den Regen und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen.
- Keine Fremdgegenstände in das Gerät stecken.
- Lufteintritt und Nebelaustritt unbedingt freihalten.
- Setzen Sie sich keinesfalls auf das Gerät und platzieren Sie keine Gegenstände darauf.
- Um die **Gesundheit zu schützen** und um die **Funktion des Gerätes** zu gewährleisten, verwenden Sie in Ihrem Gerät nur sauberes, kontaminationsfreies, kaltes Leitungswasser. Sollte das Wasser nicht sauber sein

oder sollten Sie sich hinsichtlich der Qualität des Wassers nicht sicher sein, so verwenden Sie destilliertes Wasser. Daneben ist es wichtig, dass Sie Ihr Gerät **gemäss dieser Bedienungsanleitung regelmässig reinigen und warten**.

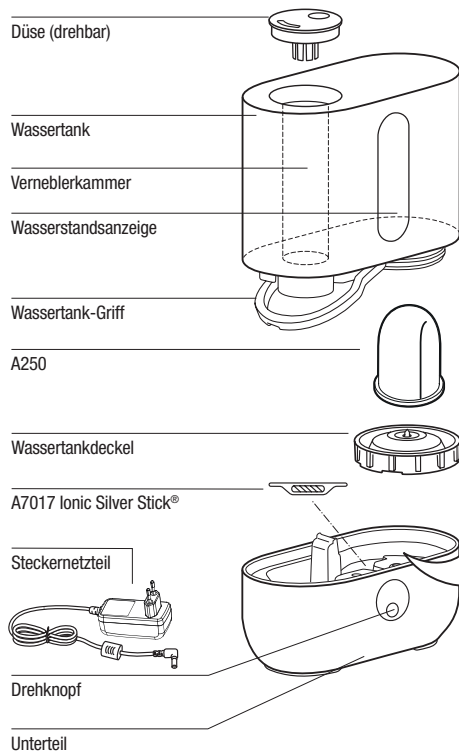
- Verwenden Sie für die Luftbefeuchtung den dafür vorgesehenen Duftstoffbehälter (siehe auch Abschnitt „Duftstoffe verwenden“). Füllen Sie keine Zusätze wie ätherische Öle direkt in den Wassertank oder in die Wasserwanne ein (9). Diese Zusätze beschädigen Ihr Gerät! Geräte die durch Zusätze beschädigt werden, sind von der Garantie ausgenommen.
- Das Gerät hat keinen integrierten Hygrostat. Verwenden Sie einen externen Hygrostat, um Schäden durch Überbefeuchtung zu vermeiden.
- Die Ultraschallschwingung ist für Mensch und Tier nicht hörbar und völlig ungefährlich.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.



de



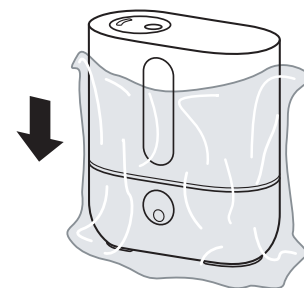
de Gerätebeschreibung / Lieferumfang



Auspacken

- Gerät vorsichtig aus der Verpackung nehmen.
- Entfernen Sie den Beutel vom Gerät (10).
- Für die Inbetriebnahme der A250 beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.
- Angaben zum Netzanschluss auf dem Typenschild überprüfen.

10



Bürste

Verneblerraum

Membrane

Steckerbuchse

Ein-/Aus-Schalter für blaue Beleuchtung

Duftstoffbehälter

Filz-Pad (für Duftstoff)

Lüftungsöffnung

Inbetriebnahme

- Gerät nicht direkt auf den Boden oder neben eine Heizung stellen. Die Feuchtigkeit des Nebels kann die Bodenoberfläche (6 und 7) beschädigen (siehe Sicherheitshinweise).
- Die Düse soll nicht direkt auf Pflanzen oder Gegenstände gerichtet sein. Einen Abstand von mind. 50 cm einhalten (12).
- Für die Inbetriebnahme der A250 beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.
- Lesen Sie den Abschnitt „Wasser einfüllen“, um den Wassertank zu befüllen.
- Stellen Sie den Wassertank auf das Unterteil (15).
- Steckernetzteil am Gerät und an der Steckdose anschliessen und das Gerät mittels Drehknopf einschalten (16).
- Etwa 10 – 15 Minuten nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, erreicht es seine volle Leistung.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird. Schalten Sie das Gerät bei defektem Netzkabel nicht ein (2).

Wasser einfüllen



Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Wassertank vom Gerät nehmen. Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Vernebleraum!



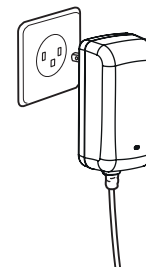
Um die **Gesundheit zu schützen** und um die **Funktion des Gerätes** zu gewährleisten, verwenden Sie in Ihrem Gerät nur sauberes, kontaminationsfreies, kaltes Leitungswasser. Sollte das Wasser nicht sauber sein oder sollten Sie sich hinsichtlich der Qualität des Wassers nicht sicher sein, so verwenden Sie destilliertes Wasser.



Nehmen Sie das Gerät bei leerem Wassertank nicht in Betrieb! Bei Unterschreiten des minimalen Wasserstandes, schaltet das Gerät automatisch aus.

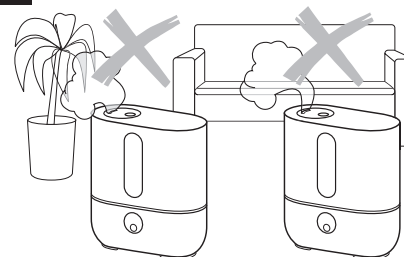
- Stellen Sie sicher, dass sich keine fremden Gegenstände im Wassertank befinden.
- Entfernen Sie den Wassertankdeckel vom Tank (13). Füllen Sie den Tank mit frischem, kalten Leitungswasser (14). Tankdeckel gut verschliessen! Stellen Sie den Wassertank auf das Unterteil (15). Geben Sie keine Zusätze zum Wasser!
- Steckernetzteil am Gerät und an der Steckdose anschliessen und das Gerät mittels Drehknopf einschalten (16).

11

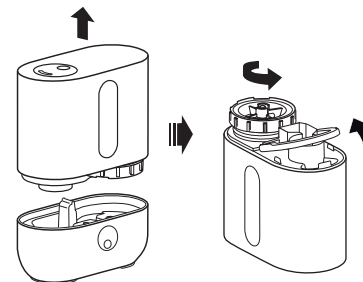


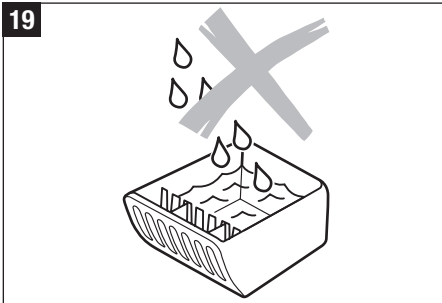
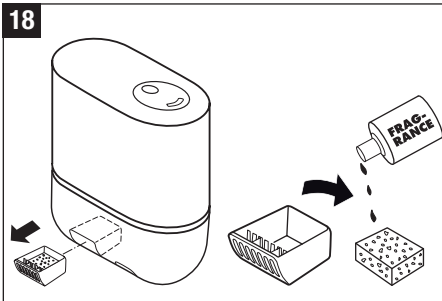
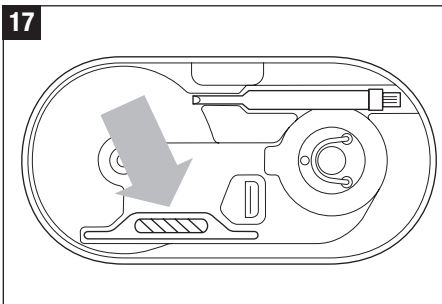
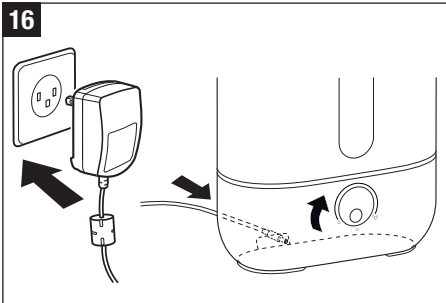
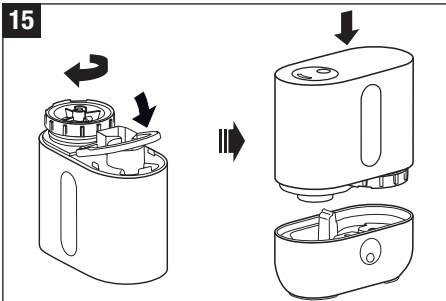
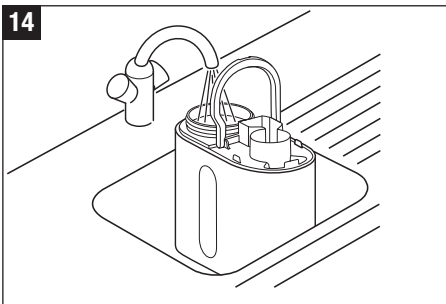
de

12



13





Wasserreinhaltung

Der A7017 Ionic Silver Stick® nutzt die antimikrobielle Wirkung von Silber und sorgt eine Saison für optimale Wasserreinhaltung in allen BONECO Luftbefeuchtern. Der A7017 Ionic Silver Stick® wirkt, sobald er mit Wasser in Berührung kommt – auch bei ausgeschaltetem Gerät. Der A7017 Ionic Silver Stick® ist ausschliesslich für den Einsatz in Luftbefeuchtern bestimmt. Auf dem Bild 17 ist die Position im Gerät sichtbar. Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Verneblerraum. Schalten Sie das Gerät zuerst aus.

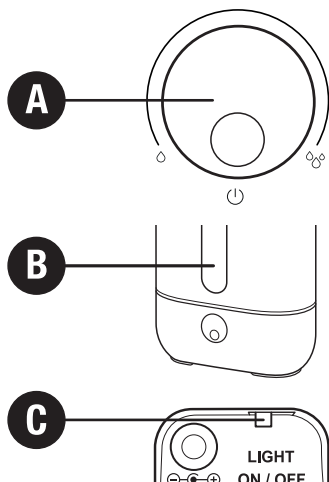
Duftstoffe verwenden

Auf der Aussenseite des Unterteils befindet sich ein Duftstoffbehälter (18). Den Duftstoffbehälter durch kurzes Drücken ausfahren. Der Filz-Pad im Behälter kann mit Duftstoffen beträufelt werden. Ein paar wenige Tropfen reichen – es darf keine Flüssigkeit im Behälter schwimmen. Duftstoffe nur auf den Filz-Pad oder einen Wattebausch träufeln und nie direkt in den Behälter geben (19)! Wasserzusätze (z.B. ätherische Öle, Duftstoffe, Wasserreinhaltemittel) dürfen NICHT in den Wassertank oder direkt in den Verneblerraum gegeben werden! Auch eine kleine Menge kann den Kunststoff dieser Teile beschädigen/ Risse bilden. Geräte die durch Zusätze beschädigt werden, sind von der Garantie ausgenommen.



Den Duftstoffbehälter vor dem Entleeren und der Reinigung entfernen.

Bedienung



A) Ein-/Ausschalten (Nebelausstoss einstellen)

Durch Drehen des Drehknopfes im Uhrzeigersinn schalten Sie einerseits das Gerät ein und regulieren zudem den Nebelausstoss von niedrig zu hoch.

B) Wasserstandsanzeige

Durch die Wasserstandsanzeige ist die Wassermenge gut ersichtlich. Das Gerät schaltet automatisch aus, wenn der Wassertank leer ist. Die Wasserstandsanzeige leuchtet rot. Für weitere Informationen lesen Sie bitte das Kapitel „Wasser einfüllen“. Nach dem Einsetzen des vollen Tankes kann es einige Sekunden dauern, bis die rote Beleuchtung erlischt.

C) Blaue Beleuchtung ein-/ausschalten

Mit dem Schiebeschalter auf der Rückseite des Unterteils kann die blaue Beleuchtung ein- und ausgeschaltet werden. Die rote Beleuchtung kann nicht ausgeschaltet werden.

Reinigung/Wartung



Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Wassertank vom Gerät nehmen. Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Verneblerraum!



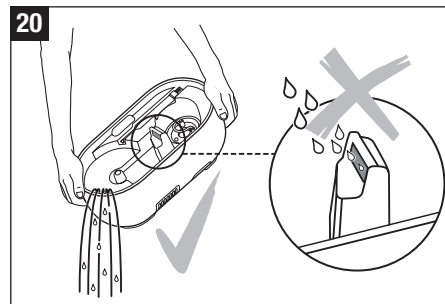
Verwenden Sie für die Entkalkung ausschliesslich A7417 CalcOff. Schäden, die durch Verwendung von anderen Entkalkungsmitteln verursacht werden, sind von der Garantie ausgenommen.



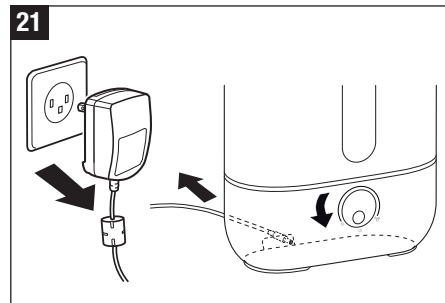
Achtung: es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnung gelangen! Dies führt zu Beschädigung des Geräts (20).

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Kabel des Steckernetzteils vom Gerät (21).
- Entfernen Sie den Duftstoffbehälter durch kurzes Drücken (22).
- Reinigen Sie den Wassertank und den Verneblerraum regelmässig einmal pro Woche (23/28).
- Entkalken Sie den Verneblerraum regelmässig mit A7417 CalcOff (24). Spülen Sie das Entkalkungsmittel mit viel Wasser gut aus. Dabei darauf achten, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnung gelangt.
- Entfernen der Düse (25): verwenden Sie entweder die Bürste oder einen Löffel, um die Düse durch die Öffnung anzuheben und so zu entfernen.
- Entfernen Sie vor dem Reinigen des Gerätes den A7017 Ionic Silver Stick®.

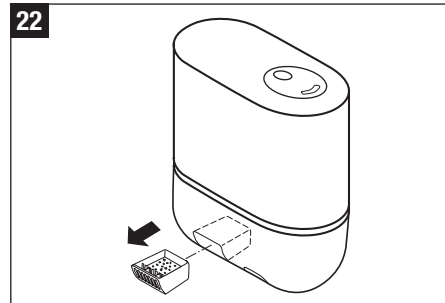
20



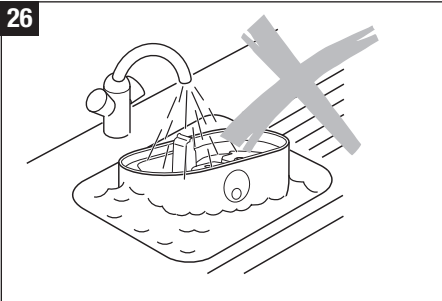
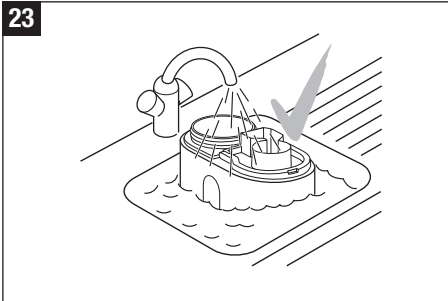
21



22

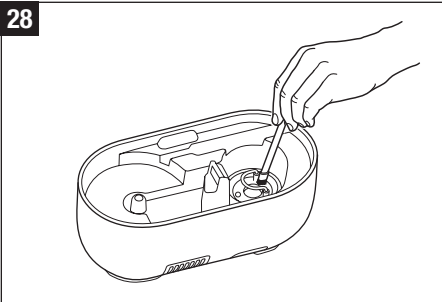
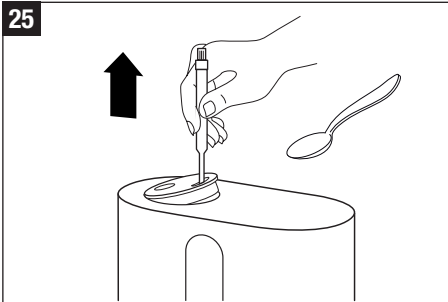
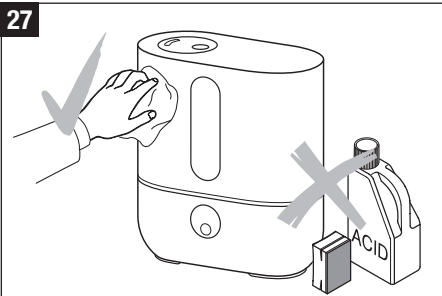
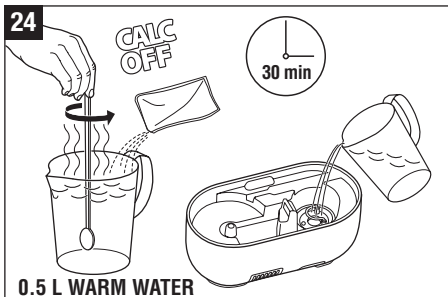


de



Achtung!

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die untere Seite des Geräteunterteils gelangt (26).
- Reinigen Sie die Innenteile mit einem weichen Tuch und verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Fensterputzmittel und Lösungsmittel (27).
- Benutzen Sie zur wöchentlichen Reinigung der Membrane ausschliesslich die Bürste (28).
- Wechseln Sie das Wasser im Wassertank mindestens 1 x pro Woche.



Störungen beheben

Problem	Mögliche Ursache	Was tun
Gerät funktioniert nicht	Gerät hat keinen Strom	Gerät an Stromnetz anschliessen
	Kein Wasser im Wassertank (Rote Wasserstandsanzeige leuchtet auf)	Wasser nachfüllen
Kein Nebelausstoss	Nebelausstoss-Einstellung zu gering	Nebelausstoss erhöhen
	Rückstände von Reinigungsmittel	Gerät mit klarem Wasser reinigen
Zu geringer Nebelausstoss	Kalkablagerung auf der Membrane	Membrane reinigen
Weisser Niederschlag rund um das Gerät	A250 verbraucht	A250 auswechseln

Lagerung bei längerem Nichtgebrauch

Gerät wie beschrieben reinigen, vollständig trocknen lassen und vorzugsweise in der Originalverpackung an einem trockenen, nicht zu heissen Ort aufbewahren.

Entsorgen

Übergeben Sie das ausgediente Gerät Ihrem Händler zur fachgerechten Entsorgung. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten erfahren Sie von Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Garantie

Die Garantiebestimmungen sind von unserer Landesvertretung festgelegt. Wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Fachhändler, wenn am Gerät trotz strenger Qualitätskontrollen ein Mangel auftritt. Für eine Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbelegs unbedingt erforderlich. Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur Fachkräfte durchführen. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen und der Garantieanspruch erlischt.

Technische Daten

Netzspannung	100–240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Befeuchtungsleistung	300 g/h
Geeignet für Raumgrössen bis	50 m² / 125 m³
Fassungsvermögen	3,5 Liter
Abmessungen	240 x 120 x 263 mm
Leergewicht ca.	1,8 kg
Betriebsgeräusch	< 30 dB(A)
Zubehör	A250
	A7017 Ionic Silver Stick®

Rechtliche Hinweise

Das Gerät ist CE-konform und entspricht den folgenden Richtlinien:

- 2006/95/EG für elektrische Sicherheit
- 2004/108/EG für elektromagnetische Verträglichkeit
- 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
- 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Technische Änderungen vorbehalten. Die Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

de

Instructions for use

en

Foreword

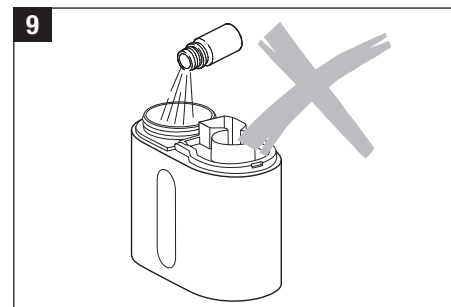
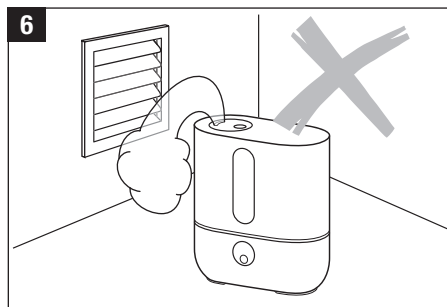
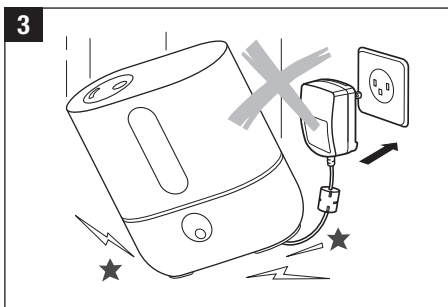
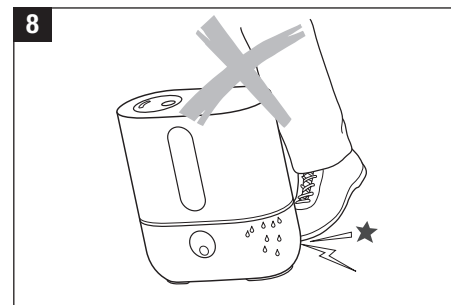
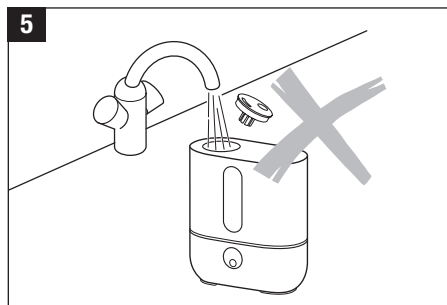
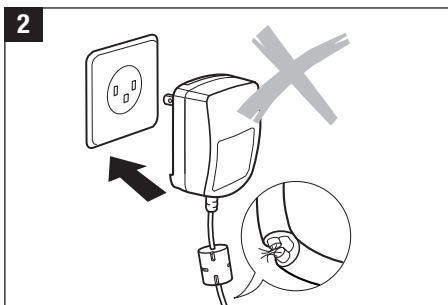
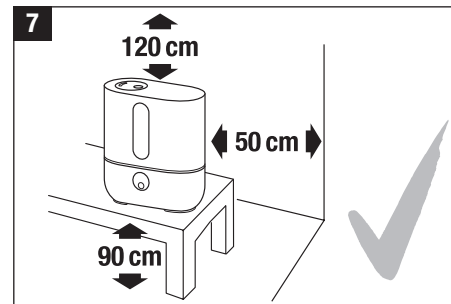
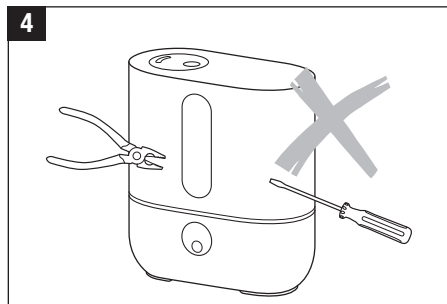
Congratulations on choosing the Ultrasonic Humidifier U200!

Proper use:

The appliance must only be used for the humidification of the air indoors.

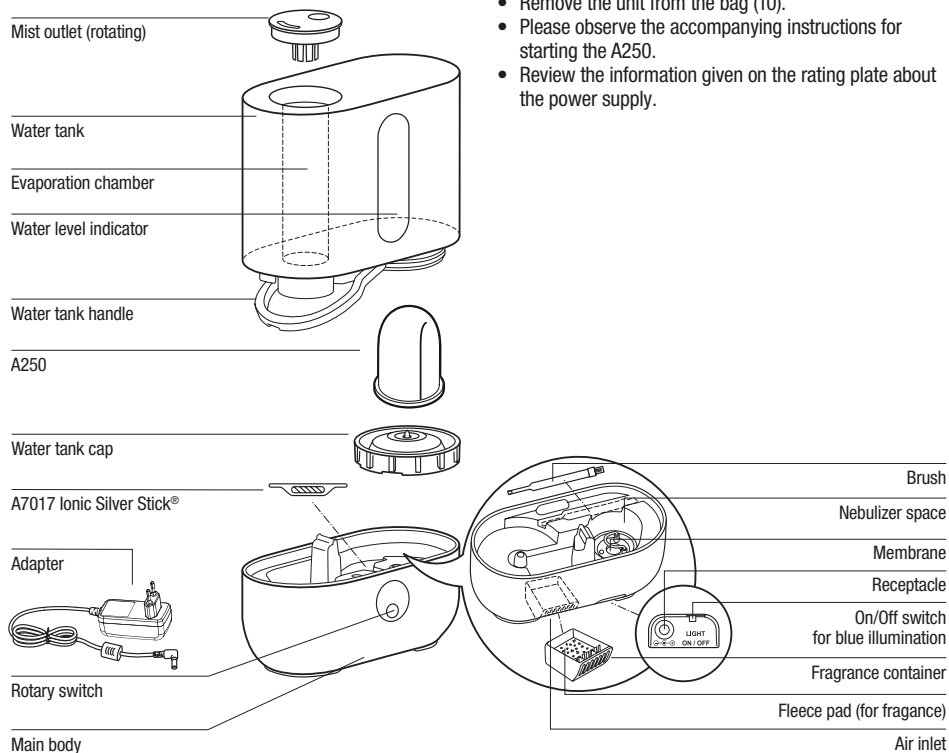
Safety instructions

- Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for later reference.
- Only use the appliance indoors and within the parameters stated in the technical specifications. Using the appliance for a purpose for which it is not intended could pose a serious hazard to health and life.
- This appliance is not to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capacities or insufficient experience and knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or given assistance with the use of this appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (fig. 1).
- Use only the original adapter provided for operating the unit. The adapter provided may not be used for other units.
- Never use the appliance if there is any damage to the appliance or cable (2), after malfunction has occurred, after the appliance has been dropped (3) or damaged in any other way.
- Only operate the appliance when it is completely assembled.
- Repairs to electrical appliances may only be carried out by qualified service engineers (4). Improper repair work can pose a considerable hazard to the user.
- Disconnect the appliance from the mains power before filling/emptying the water tank, before cleaning, before assembling/dismantling of individual parts and before moving the appliance.
- Do not reach inside the nebulizer space during operation. The high frequency oscillation causes the membrane to become hot.
- Never pull the plug from the mains socket by the cable or with wet hands.
- Do not pour water into the mist outlet of the appliance (5).
- Always place the appliance on a dry, level surface.
- Do not place the appliance directly on the floor next to a heater or in the vicinity of electrical equipment. If the released mist reaches the floor or objects before it has fully evaporated, it may cause damage to them (6).
- The unit should be placed in an elevated position (7), e.g. on a table, chest, etc.
- Do not immerse the main body in water or other liquids (26).
- Position the appliance where it cannot be easily knocked over (8).
- Always disconnect from the mains power when not in use.
- Do not run the power cord under a carpet or other objects. Position the appliance so that you will not trip over the cord.
- Do not use the appliance in areas where combustible materials, gases or vapours are present.
- Do not expose the appliance to rain, and do not use it in damp locations.
- Do not insert foreign objects in the device.
- Do not block the air intake or mist outlet.
- Do not sit, stand or place any heavy objects on the appliance.
- To protect **health safety** and **proper humidifier function** use only clean, contamination-free, cold, fresh tap water in your humidifier. If your water source is contaminated or if you are uncertain of its safety use distilled water. In addition, it is advised to **clean and maintain your humidifier** in a timely manner **as instructed in this manual**.
- When fragrancng the air, use the fragrance container provided (also see section "Use of fragrances"). Do not add any additives such as essential oils directly into the water tank or the water base (9). These additives will damage your appliance! Appliances that are damaged by additives are excluded from the warranty.
- The appliance does not have an integrated hygrostat. Use an external hygrostat to avoid damage through over-humidification.
- The high frequency vibrations cannot be heard by humans or animals, and are completely safe.
- The manufacturer rejects all liability for damage caused by nonobservance of these instructions for use.



en

Description of the appliance / Scope of delivery



Unpacking

- Carefully remove the unit from its box.
- Remove the unit from the bag (10).
- Please observe the accompanying instructions for starting the A250.
- Review the information given on the rating plate about the power supply.

10



Putting into operation

- Do not place it directly next to a radiator or on a floor with floor heating. The moisture of the mist can damage the floor surface (6 and 7) (see Safety Instructions).
- The mist outlet must not be pointed directly at plants or other objects. Keep a distance of at least 50 cm (12).
- Please observe the accompanying instructions for starting the A250.
- Read the instructions under “Filling the tank” for filling the water tank.
- Place the water tank onto the base (15).
- Connect the adapter to the unit and the electrical socket and switch on the unit using the rotary switch (16).
- The appliance will reach full capacity about 10–15 minutes after being switched on.
- Make sure that the power cord is not pinched anywhere. Do not operate the appliance if the cord is damaged (2).

Filling the tank



Always switch off the appliance before removing the water tank. Do not reach inside the nebulizer space while the appliance is running!



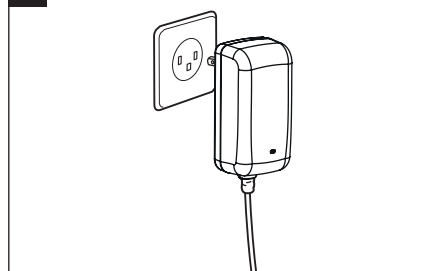
To protect **health safety** and **proper humidifier function** use only clean, contamination-free, cold, fresh tap water in your humidifier. If your water source is contaminated or if you are uncertain of its safety use distilled water.



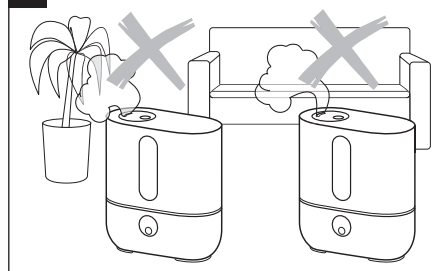
Do not operate the appliance when the water tank is empty! When the water reaches the minimum level, the unit switches off automatically.

- Make sure that there are no foreign objects inside the water tank.
- Remove the water tank cap from the tank (13). Fill the tank with clean, cold tap water (14). Close the cap of the water tank securely! Place the water tank onto the base (15). Do not add any additives to the water!
- Connect the adapter to the unit and the electrical socket and switch on the unit using the rotary switch (16).

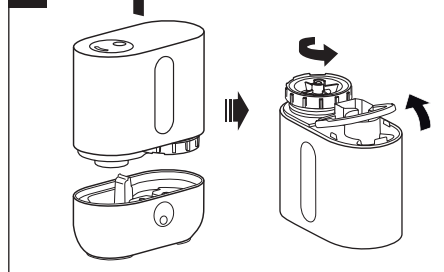
11



12

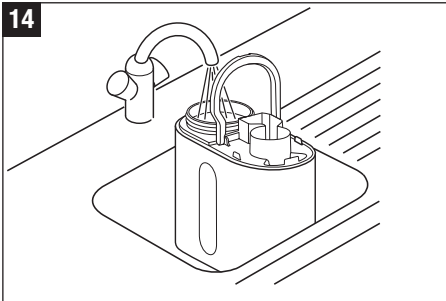


13

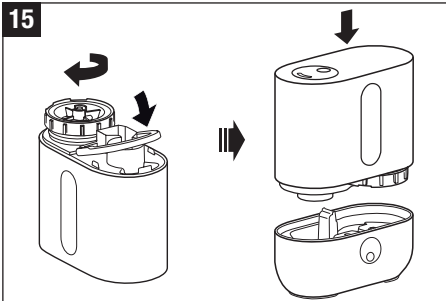


en

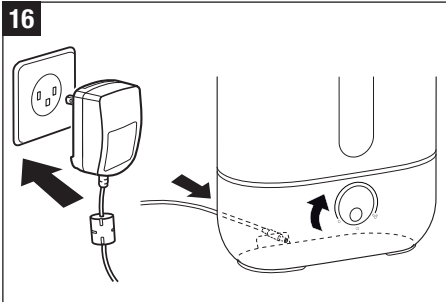
14



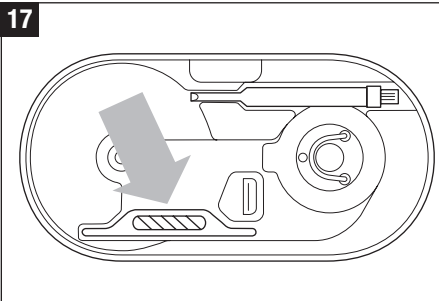
15



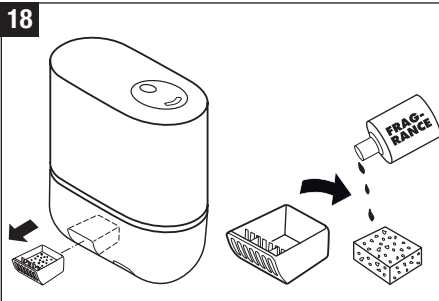
16



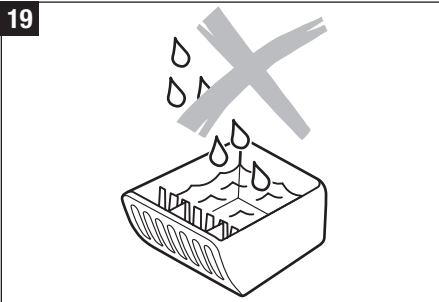
17



18



19



Water quality maintenance

The A7017 Ionic Silver Stick® utilizes the antimicrobial property of silver and provides one season of optimum water quality maintenance in all BONECO humidifiers. The A7017 Ionic Silver Stick® begins working as soon as it comes into contact with water – even if the unit is switched off. The A7017 Ionic Silver Stick® is intended exclusively for use in humidifiers. Look at picture 17 for the position of the A7017 Ionic Silver Stick® in the appliance. Do not reach inside the nebulizer space during operation. Switch off the unit first.

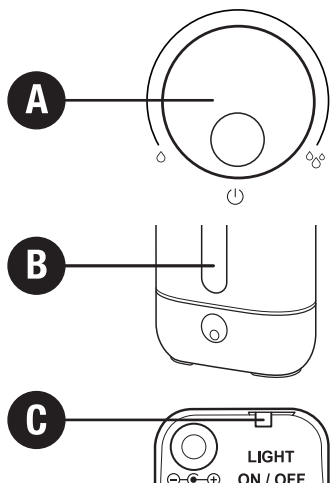
Use of fragrances

On the outside of the main body is a fragrance container (18). Remove the fragrance container by pushing it briefly. Fragrances can be dribbled onto the fleece pad in the container. A few drops are sufficient – liquid must not be present in the container. Apply fragrances only onto the fleece pad or a cotton-wool pad and never add directly to the container (19)! Water additives (e.g. etheric oils, fragrances, water purifiers) must NOT be added to the water tank or directly into the nebulizer space! Even a small amount can damage the plastic of these parts or create cracks. Appliances that are damaged by additives are not covered by the warranty.



Remove the fragrance container before emptying and cleaning the appliance.

Operation



A) On-off switch and regulation of mist output

Turning the rotary switch clockwise switches the appliance on and at the same time regulates the mist output from low to high.

B) Water level indicator

The water level indicator clearly shows how much water is in the appliance. The appliance switches off automatically when the water tank is empty. The water level indicator illuminates red. For further information please read the section "Filling the tank". After inserting the full tank, it may take a few seconds until the red light goes out.

C) Switching blue illumination on/off

The blue illumination can be switched on and off with the sliding switch on the backside of the main body. The red illumination cannot be switched off.

Cleaning/Maintenance



Always switch the appliance off before removing the water tank. Do not reach inside the nebulizer space while the appliance is running!



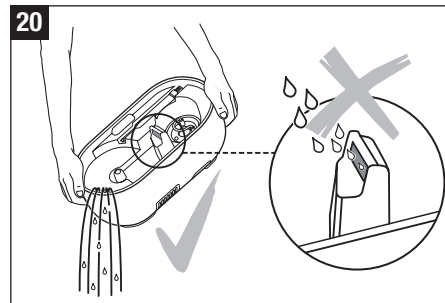
Only use A7417 CalcOff for decalcification and cleaning of the product. Damage that is caused by the use of other cleaning agents is not covered by the warranty.



Caution: water must not be allowed to enter the ventilation opening! This will damage the appliance (20).

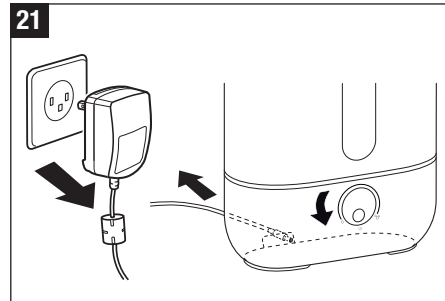
- Switch the appliance off and unplug the adapter from the appliance (21).
- Remove the fragrance container by pressing it briefly (22).
- Clean the water tank and the nebulizer space regularly once a week (23/28).
- Decalcify the nebulizer space regularly with A7417 CalcOff (24). Rinse out the decalcification agent thoroughly with plenty of water. When doing so, ensure that no water enters the ventilation opening.
- Removing the mist outlet (25): use either the brush or a spoon to lift the mist outlet through the opening to remove it.
- Remove the A7017 Ionic Silver Stick® before cleaning the device.

20

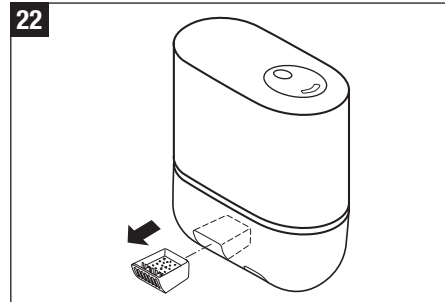


en

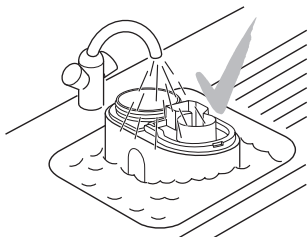
21



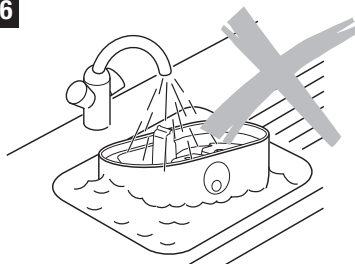
22



23



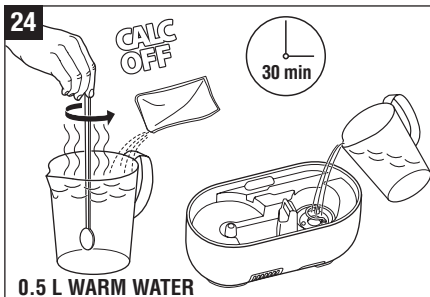
26



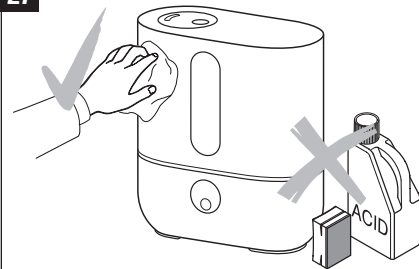
Important

- Make sure that no water gets into the lower part of the main body (26).
- Clean the inner parts with a soft cloth. Never use any solvents or aggressive cleaning agents (27).
- Only use the brush to clean the membrane (28). This should be done once a week.
- Change the water in the tank at least once a week.

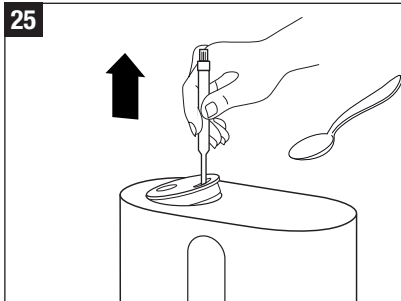
24



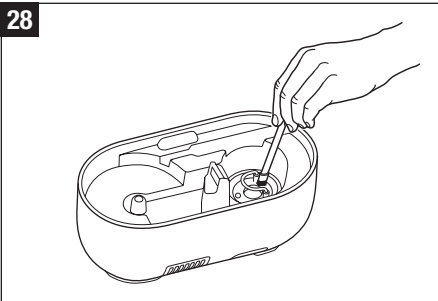
27



25



28



Troubleshooting

Problem	Possible cause	What to do
Unit does not operate	Appliance has no power	Connect appliance to power socket
	No water in the tank (Red water level indicator is illuminated)	Fill tank with water
No mist output	Mist output setting too low	Increase mist output
	Residue of cleaning agent	Rinse with clear water
Weak mist output	Mineral deposits on membrane	Clean membrane
White deposit around the appliance	A250 exhausted	Replace A250

Storing the appliance for extended periods

Clean the appliance as described earlier and allow to dry thoroughly. Preferably store the appliance in its original box, in a dry place away from high temperatures.

Disposal

Return your worn out unit to your dealer for proper disposal. You can obtain information on other ways to dispose of the unit from your local district or town council.



Warranty

The warranty conditions are defined by our representative in the country of sale. Please contact your dealer if, despite strict quality control, your appliance becomes defective. You must present your original receipt when making a claim under the warranty. Repairs to electric appliances can only be carried out by specialists. Through improper repairs, considerable danger for the operator can result and warranty claims lapse.

Technical data

Mains voltage	100–240 V / 50/60 Hz
Power consumption up to	20 W
Humidity output up to	300 g/h
Suitable for rooms up to	50 m ² / 125 m ³
Water capacity	3.5 litres
Dimensions	240 x 120 x 263 mm
Weight (empty)	1.8 kg
Operating noise level	< 30 dB(A)
Accessories	A250 A7017 Ionic Silver Stick®

en

Legal information

The unit is CE compliant and adheres to the following guidelines:

- 2006/95/EG for electric safety
- 2004/108/EG for electromagnetic compatibility
- 2011/65/EU for the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- 2002/96/EG concerning waste electrical and electronic equipment

Subject to technical modifications. The instructions for use are protected by copyright.

en

使用说明书

cn

前言

祝贺你选用U200超声波加湿器！

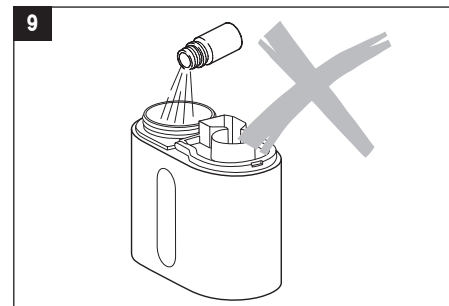
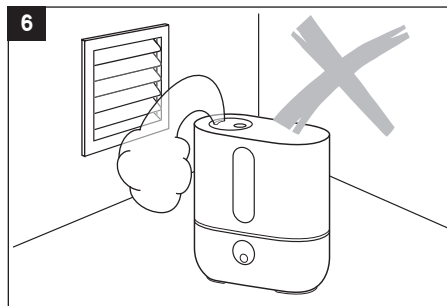
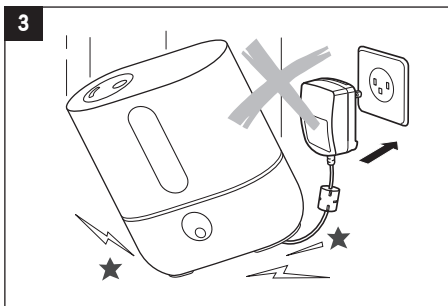
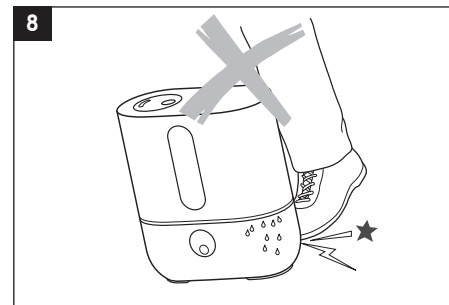
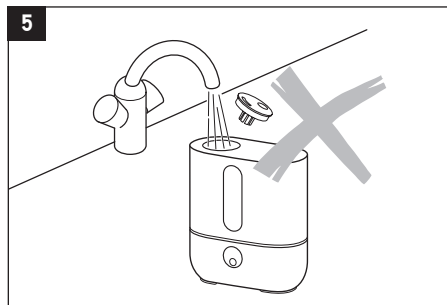
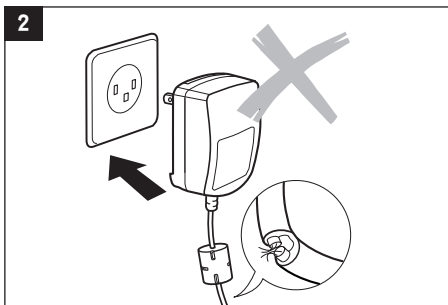
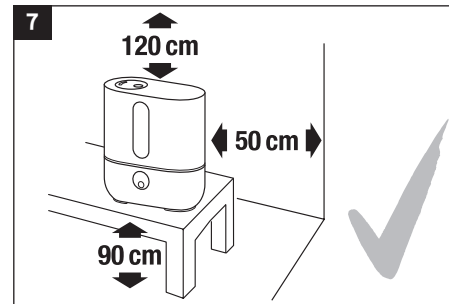
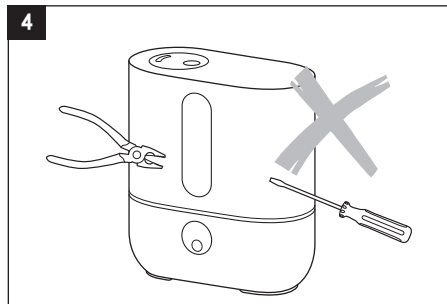
注意：

该产品只能用于对室内空气的加湿。

安全条款

- 使用该产品前请仔细阅读使用说明书，说明书不用时请将其保管好，以便今后查阅。
- 该产品只允许在室内使用，并在使用过程中需要符合技术数据的要求。不当使用，可能会对您的健康和带来影响。
- 生理上或智力上有缺陷的人、没有丰富产品知识和使用经验的人以及小孩请不要操作该电器，若要使用，必须要有监护人的帮助和指导，以确保安全。将产品放在安全的地方，防止小孩玩耍而发生意外（图1）
- 操作该电器时请使用原装电源适配器，该电源适配器对其它产品不适用。
- 若发生产品损坏或者产品电线破损的情况（图2），请不要使用该产品。也不要使用因其它任何原因而造成损坏或被丢弃的产品（图3）。
- 使用产品前请确保其已组装完毕。
- 在使用过程中，产品若发生故障，要有专门的维修人员维修（图4），任何不当的维修都有可能对用户造成损害。相关修理只许合格的工程师或服务人员来做，仅可由专业人员进行电器修理。如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其修理部及专职人员修理。
- 往水箱加水、倒水、清洗、拆卸、组装或者移动电器前必须先拔掉电源线。
- 在操作该电器过程中，禁止触碰雾化池，高频振荡会使换能片变烫。
- 在拔电源线时，要确保双手干燥，也不要靠拉电源线来拔插头。
- 禁止往产品的喷雾口加水（图5）。
- 将电器放在一个干燥、平整的地方。

- 不要把电器放置在加热器边上或者靠近其它电器。如果喷雾器喷出的雾在没有完全扩散前就被地面或其它物体阻挡的话，该电器产品可能会受到损坏（图6）。
- 该电器须放在一个抬高的地方（图7），如茶几上、箱子上等等。
- 禁止将电器主体浸入水或其他液体中（图26）。
- 将电器放在不容易被人碰到的地方（图8）。
- 该电器不用的时候，要拔掉电源。
- 禁止在地毯下面走电源线或在电源线上盖布等，防止电源线缠绕的情况出现。
- 禁止在有易燃品、气体或蒸汽的地方使用。
- 禁止让电器雨淋，或者在其它潮湿的地方使用。
- 禁止将异物放入电器。
- 禁止堵住空气进口和雾气出口。
- 不要坐、站在电器上，或者放重的东西在电器上。
- 为了您的健康，为了让产品恰当地发挥其加湿功能，仅可使用冷的、干净的、无污染的新鲜自来水。如果您附近的水源已经或可能被污染了，您可以使用蒸馏水。另外，建议您根据此手册指示，定期、及时地对电器进行清洗和保养。
- 如果使用芳香剂，请用芳香盒（参阅“芳香”章节）。不要直接往水箱和水盆中加入任何芳香剂，这会破坏电器！任何添加芳香剂造成的损坏都不在厂家保修范围内。
- 该电器没有集成恒湿器。使用时要配一个独立的恒湿器来避免因湿度过大而对电器造成损坏。
- 高频振荡人类与动物是听不到的，也是安全的。
- 厂家对任何不按说明书规定操作引起的损害不承担责任。



cn

电器配置图/装箱单

雾气出口（旋转式）

水箱

蒸汽室

水位显示

水箱手柄

A250 双效滤水器

水箱盖

A7017 离子化银棒

电源适配器

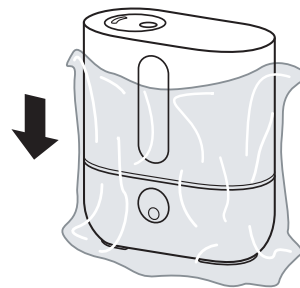
旋转开关

主体

打开包装

- 小心地从箱子里拿出电器。
- 拿走罩在电器上的袋子（图10）。
- 使用A250时请注意随附的说明。
- 观察标签上的电压功率说明。

10



刷子

雾化池

震荡片

电源插孔

蓝灯开关

芳香盒

棉团（用于滴放芳香剂）

空气进口

CN

准备操作

- 不要将电器直接放在散热器附近或装有地暖系统的地板上。雾气中的水份会损坏地板表面（图6和图7）（参照安全条款）。
- 不要让雾气出口直接对着植物或其它的物品，至少保持50cm的距离（图12）。
- 使用A250时请注意随附的说明。
- 阅读“加水”章节，往水箱中加水。
- 将水箱放回底盆（图15）。
- 连接电源线，打开开关（图16）。
- 开机10-15分钟会到达满功率状态。
- 确保电源线不被任何东西夹住，如果电源线受损不要用电器（图2）。

加水



移动水箱时，一定要先关机。当电器工作时，不要触碰雾化池。



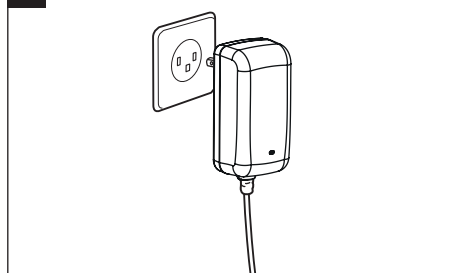
为了您的健康，为了让产品恰当地发挥其加湿功能，尽可能使用冷的、干净的、无污染的新鲜自来水。如果您附近的水源已经或可能被污染了，您可以使用蒸馏水。



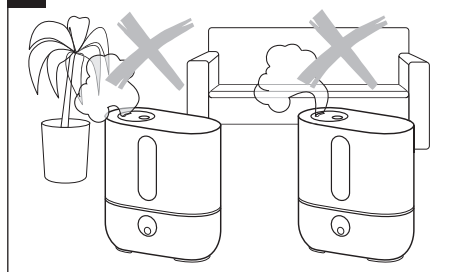
不要在水箱没水的情况下启动电器！当水箱内的水低于允许最低水位时，电器会自动关机。

- 确保水箱内无异物。
- 取下水箱盖（图13）。往水箱内装冷的、干净的自来水（图14）。盖上水箱盖，必须密封以免漏水。将水箱放到水盆上（图15），不要在水中加任何添加剂！
- 连接电源线，打开开关（图16）。

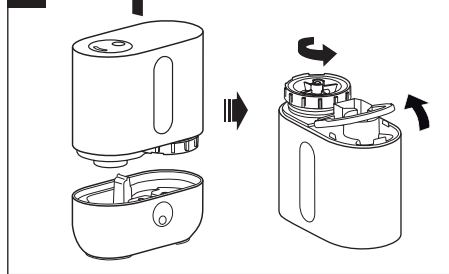
11



12

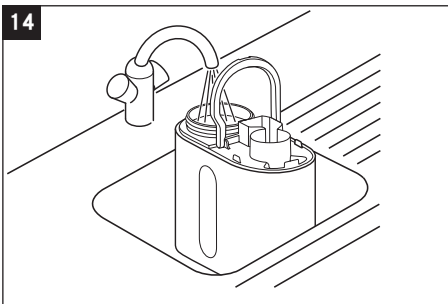


13

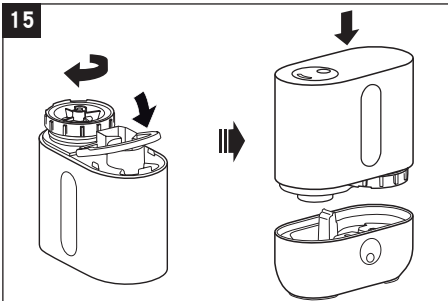


cn

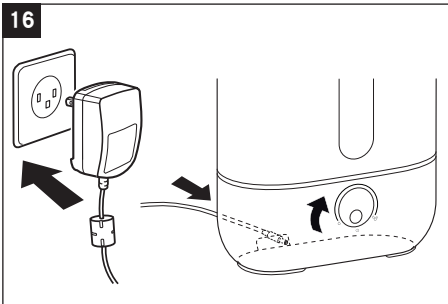
14



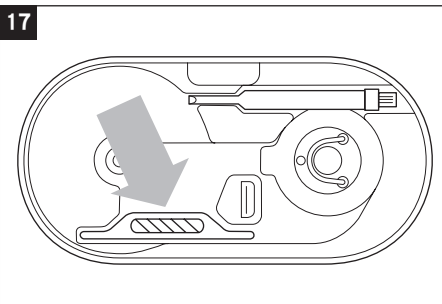
15



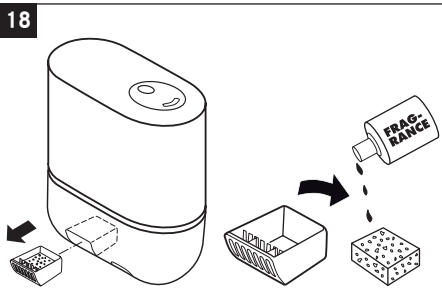
16



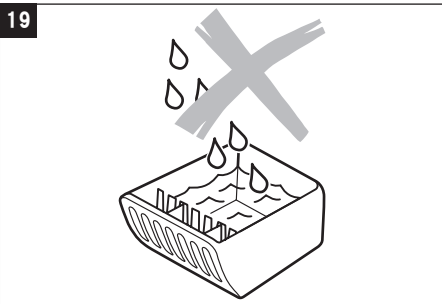
17



18



19



水质的保证

所有的 BONECO 加湿器都利用离子化银棒的抗菌特性，从而保证水质无菌。无论电器是否在工作，离子化银棒一旦与水接触就开始发挥其抗菌的功能，它是专门为加湿器设计的。参阅图17的位置放置银棒到机器中，注意，放银棒时先要关机。在电器工作时，不要触碰内部雾化池。

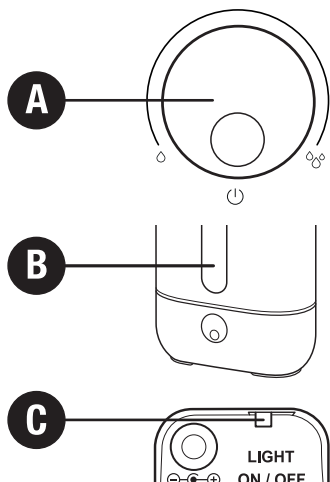
芳香

在底座上有一个特别的芳香盒（图18），简单的推动芳香盒，将其取下。芳香剂就可滴在芳香盒内的棉团上，几滴即可。芳香盒内不能有其它任何液体。芳香剂只限于滴在棉团上或棉垫上，禁止芳香剂直接与芳香盒接触（图19）。禁止使用任何加在水中的芳香剂（如：精油、香精、水溶剂等）！水箱和雾化池不适合使用任何添加剂。即使一小滴也会破坏各个塑料部件，甚至使其产生裂纹。任何使用添加剂造成的损坏都不在厂家保修范围内。



清空或清洗机器时，一定要先取出芳香盒。

运行



A) 电源开关和雾量调节开关

顺时针旋转电源开关，启动电器，同时可调节雾量大小。

B) 水位显示

水位显示会告诉你电器中还有多少水，当水箱中没有水时，水位显示窗红色指示灯会亮。更多内容请参阅“加水”章节。水箱重新加水后，红色指示灯会在几秒钟之后熄灭。

C) 蓝灯开关

通过滑动电器底座背面的开关来开启和关闭蓝灯。但红色指示灯不能手动关闭。

清洗和维护



拿开水箱前，一定要先关闭电源。在电器运行时，不要碰雾化池。



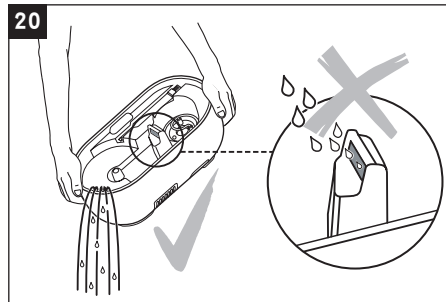
使用专业除垢剂A7417 CalcOff对电器进行除垢和清洗，任何因清洗机器而造成的损坏都不在厂家保修范围内。



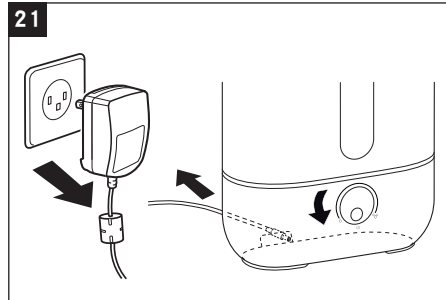
警告：水不能进入通风口，否则会对电器造成损坏（图20）。

- 关掉电源开关，拔下电源插座（图21）。
- 按一下芳香盒，将其取出（图22）。
- 水箱、雾化池每周清洗一次（图23/图28）。
- 用除垢剂去除雾化池里的水垢（图24），然后用足够的水冲掉残余除垢剂。在此过程中，确保没有水进入通风口。
- 取出雾气出口（图25）：用刷子或者勺子插入喷雾口，如图所示，将其取出。
- 清洁电器前先去离子化银棒®。

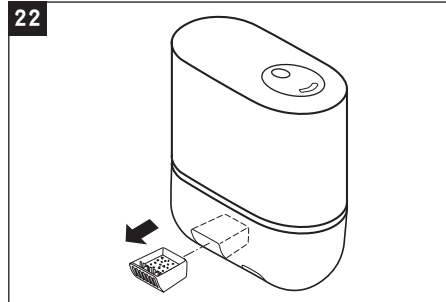
20



21

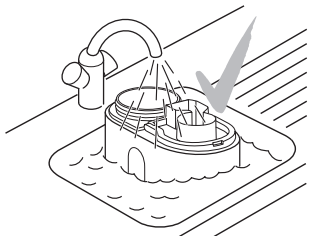


22

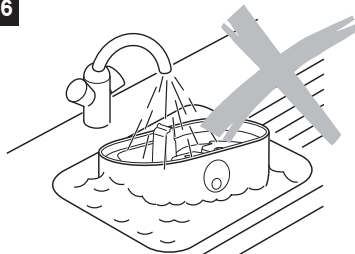


cn

23



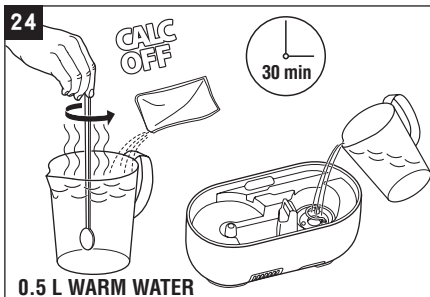
26



注意事项

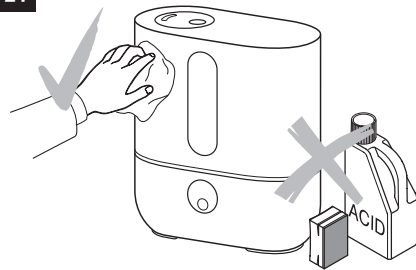
- 确保电器主体永不自进水（图26）。
- 用一块软布清洗内部部件，不要用任何溶剂或腐蚀液来清洗电器（图27）。
- 只准用刷子来清洗振荡片（图28），只用软鬃毛一端，一周一次。
- 至少一周一次更换水箱中的水。

24

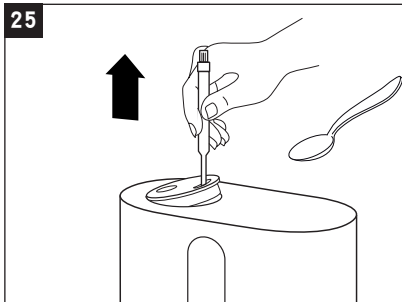


0.5 L WARM WATER

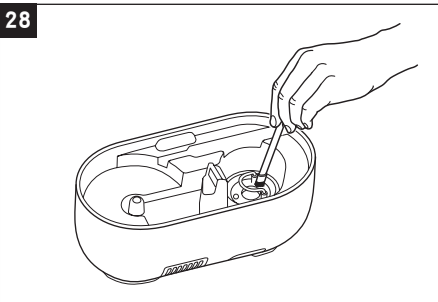
27



25



28



故障排除

故障	原因	排除方法
加湿器不工作	电源线没有插入	插好电源线
	水箱中没有水 (水位显示变红)	水箱加水
没有雾气喷出	雾量调节太低	调高雾量
	污垢沉淀	清水冲洗
雾气很弱	水垢积在振荡片上	清洗振荡片
白粉粘在加湿器上	A250耗尽	更换A250

贮藏

按上述方法清洗机器，并完全晾干。机器最好放在原装纸箱内，放到干燥、阴凉的地方。

报废

您可将报废的电器返回经销商那儿便于正确处理，您也可以通过当地政府管理部门那儿了解相关电器报废的信息。



保修

相关保修条款由不同的国家和地区的代理商来制定，如果您的电器出现了故障，请联系当地的代理商。要求保修时，需要出示发票。维修工作只能由专业的技术人员来执行，任何不正当的维修都会对电器造成损坏，由此造成的额外损坏不在厂家的保修范围内。

技术数据

输入电压	100-240V ~ 50/60Hz
额定功率	18 W
加湿量	302 g/h
最大适合面积	50 m ² / 125 m ³
装水容量	3.5 L
尺寸	240 x 120 x 263 mm
重量（空置时）	1.8 kg
噪音	37 dB(A)
耗材	A250 双效滤水器 A7017 Ionic Silver Stick® 离子化银棒

声明

本产品通过CE认证，并符合以下条款：

- 2006/95/EG关于电器安全的条款
- 2004/108/EG关于电磁兼容的条款
- 2011/65/EU关于电子电气设备中有害物质使用的限制
- 2002/96/EG关于废弃电子电气设备的规定

本使用说明书受版权保护，公司保留更改的权利。



cn



cn

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

42110-03